



ПОЛЬСЬКИЙ  
ІНСТИТУТ  
КИНО

10-19/04  
2014

ДНІ  
ПОЛЬСЬКОГО  
КІНО





POLSKI INSTYTUT SZTUKI FILMOWEJ



FILMOTEKA NARODOWA



КИВКІНОФІЛЬМ

КІНОПАДАЦЬ

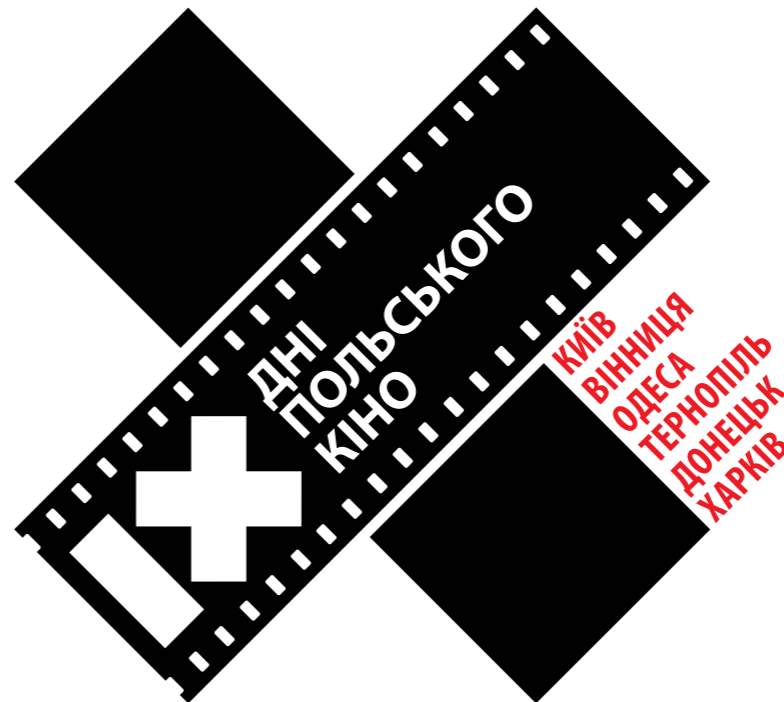


ГЕНЕРАЛЬНІ  
КОНСУЛЬТВА РП  
У ВІННИЦІ, ОДЕСІ,  
ЛУЦЬКУ,  
ДОНЕЦЬКУ,  
ХАРКОВІ

**ДОРОГІ ДРУЗІ!** ВПРОДОВЖ ОСТАННІХ ВОСЬМИ РОКІВ У РАМКАХ ПРОЕКТУ БУЛО ПРЕДСТАВЛЕНО БЛИЗЬКО П'ЯТДЕСЯТИ НАЙЦІКАВИШИХ ПОЛЬСЬКИХ КІНОСТРІЧОК, ЗОКРЕМА ТАКІ ФІЛЬМИ ЯК «МІЙ НИКИФОР» КШИШТОФА КРАУЗЕ, «ВАРШАВА» ДАРИУША ГАЄВСЬКОГО, «ГОЛОСНІШЕ ВІД БОМБ», «ЗРОБЛЕНО У ПОЛЬЩІ!» ПШЕМИСЛАВА ВОЙТЕШЕКА, «ВІДНАЙДЕНИЙ» СЛАВОМІРА ФАБІЦЬКОГО, «ШТУЧКИ» ТА «УЯВИ» АНДЖЕЯ ЯКІМОВСЬКОГО, «КАТИНЬ» І «ТАТАР-ЗІЛЛЯ» АНДЖЕЯ ВАЙДИ, «СВІТЛІ БЛАКИТНІ ВІКНА» БОГУСЛАВА ЛІНДИ, «ДРІМОТА» МАГДАЛЕНИ ПЕКАЖ, «ЖАСМИН» І «ВЕНЕЦІЯ» ЯНА ЯКУБА КОЛЬСЬКОГО, «ГІМНАЗІЙНИЙ ВИПУСКНИЙ 1947» ЯНУША МАЄВСЬКОГО, «РОЗА» ВОЙЦЕХА СМАЖОВСЬКОГО.

ТРАДИЦІЙНО У ПРОГРАМІ БУДЕ ПРЕДСТАВЛЕНО СІМ НАЙКРАЩИХ ПОЛЬСЬКИХ ФІЛЬМІВ, СТВОРЕНИХ ВПРОДОВЖ ОСТАННІХ ЧОТИРЬОХ РОКІВ. ГЛЯДАЧІ МАТИМУТЬ ЗМОГУ ПОЗНАЙОМИТИСЬ З НАЙНОВІШИМИ РОБОТАМИ ВІДОМИХ РЕЖИСЕРІВ АНДЖЕЯ ВАЙДИ, ЯЦЕКА БРОМСЬКОГО, РИШАРДА БУГАЙСЬКОГО, ЧІЙ ФІЛЬМИ СВОГО ЧАСУ БУЛИ ПРЕДСТАВЛЕНІ В УКРАЇНІ У ТЕЛЕВІЗІЙНОМУ ТА КІНОПРОКАТІ. ДНІ ПОЛЬСЬКОГО КІНО В УСІХ МІСТАХ ВІДКРИЄ НОВИЙ ФІЛЬМ АНДЖЕЯ ВАЙДИ «ВАЛЕНСА. ЛЮДИНА З НАДІЇ». ПОКАЗ КАРТИНИ ВІДБУВАТИМЕТЬСЯ І НА МАЙДАНІ У КИЄВІ. У СТОЛИЦІ ФІЛЬМ ПРЕДСТАВИТЬ СЦЕНАРИСТ, ВІДОМИЙ ПОЛЬСЬКИЙ ПИСЬМЕННИК ЯНУШ ГЛОВАЦЬКИЙ. У РАМКАХ ДНІВ ПОЛЬСЬКОГО КІНО У СТОЛИЧНОМУ КІНОТЕАТРІ ІМ. ЧАПАЄВА ВІДБУДЕТЬСЯ КІНО-УЇКЕНД «НЕВІДОМИЙ ПОЛАНСЬКИЙ», ПРИСВЯЧЕНИЙ ОДНОМУ З НАЙКОНТРОВЕРСИЙНІШИХ ПОЛЬСЬКИХ РЕЖИСЕРІВ. ЦЬОГО РОКУ ДНІ ПОЛЬСЬКОГО КІНО НЕ ОБМЕЖАТЬСЯ ЛИШЕ ПЕРЕГЛЯДАМИ ТА ЗУСТРІЧАМИ ІЗ КІНОМАТОГРАФІСТАМИ, КІНОФОРУМ АКТИВІЗУЄ КІНОЗНАВЧУ ДУМКУ. У СТОЛИЧНОМУ БУДИНКУ КІНО ВІДБУДЕТЬСЯ КРУГЛИЙ СТІЛ «УКРАЇНСЬКИЙ ПОГЛЯД НА ПОЛЬСЬКЕ КІНО», У ЯКОМУ ВІЗЬМУТЬ УЧАСТЬ УКРАЇНСЬКІ ЕКСПЕРТИ. ВОНИ СПРОБУЮТЬ ДОСЛІДИТИ ВПЛИВ І ЗНАЧЕННЯ ПОЛЬСЬКОГО КІНО У РОЗВИТКУ СУЧАСНОЇ УКРАЇНСЬКОЇ КІНОМАТОГРАФІЧНОЇ ГАЛУЗІ. БАЖАЮ УСІМ УЧАСНИКАМ ІХ ДНІВ ПОЛЬСЬКОГО КІНО ЯСКРАВИХ ВРАЖЕНЬ.

**Ярослав ҐОДУН**, директор Польського Інституту у Києві



# РОЗКЛАД СЕАНСІВ

## КИЇВ

**Кінотеатр «Жовтень»**  
ул. Костянтинівська, 26

**Будинок кіно**  
вул. Саксаганського, 6

**Кінотеатр ім. Чапаєва**  
вул. Велика  
Житомирська, 40

### Кінотеатр «Жовтень»

**10/04 ВАЛЕНСА. ЛЮДИНА З НАДІЇ**  
19:00  
Вхід вільний

**11/04 В ІМ'Я**  
Не рекомендовано особам до 18 років

**12/04 КОХАННЯ**

**13/04 ЗАКРИТА СИСТЕМА**  
Не рекомендовано особам до 16 років

**14/04 ПОГЛИНАННЯ**

**15/04 МІСТИФІКАЦІЯ**  
Не рекомендовано особам до 18 років

**16/04 ДОРОЖНІЙ ПАТРУЛЬ**

### Будинок кіно

**11/04 КРУГЛИЙ СТИЛ «УКРАЇНСЬКИЙ ПОГЛЯД НА ПОЛЬСЬКЕ КІНО»**

**Організатори:**  
Центр кінематографічних студій НаУКМА  
Польський Інститут в Києві НСКУ

**В обговоренні візьмуть участь:**  
Вадим Скуратівський  
Оксана Мусієнко  
Олена Бабій  
Роксоляна Свято  
Лариса Брюховецька  
Сергій Маслобойщиков  
Михайло Ілленко  
Юрій Щербак

Матеріали круглого столу будуть опубліковані в журналі «Кіно-Театр»

### Кінотеатр ім. Чапаєва

КІНО-УЇКЕНД  
**НЕВІДОМИЙ РОМАН ПОЛАНСЬКИЙ**

**18/04 ПЕРШІ КРОКИ РЕЖИСЕРА**  
Короткометражні фільми  
**ДВОЄ ЛЮДЕЙ З ШАФОЮ ЛАМПА КОЛИ ЯНГОЛИ ПАДАЮТЬ ЗУБНИЙ ОСКАЛ ВБИВСТВО РОЗТРОЩИМО ВЕЧІРКУ... ССАВЦІ**

**19/04 ПОЛАНСЬКИЙ — АКТОР ПОМСТА**  
**Режисер:**  
Анжей Вайда

## ВІННИЦЯ

**Кінотеатр «Родина»**  
вул. Козицького, 47

**ОДЕСА Кінотеатр «U-Cinema»**  
Французький бульвар, 33

## ТЕРНОПІЛЬ

**Кінотеатр «Палац Кіно»**  
вул. Франка, 8

**ДОНЕЦЬК Кіно-культурний центр «КіноКульт»**  
проспект Ватутіна, 35

**ХАРКІВ Кінотеатр «8 1/2»**  
вул. Донець-Захаржевського, 6/8

**10/04 ВАЛЕНСА. ЛЮДИНА З НАДІЇ**  
Вхід вільний

**11/04 В ІМ'Я**  
Не рекомендовано особам до 18 років

**12/04 ЗАКРИТА СИСТЕМА**  
Не рекомендовано особам до 16 років

**13/04 ПОГЛИНАННЯ**

**14/04 КОХАННЯ**

**15/04 МІСТИФІКАЦІЯ**  
Не рекомендовано особам до 18 років

**16/04 ДОРОЖНІЙ ПАТРУЛЬ**





## ПОЧЕСНИЙ ГІСТЬ ІХ ДНІВ ПОЛЬСЬКОГО КІНО — ПИСЬМЕННИК І СЦЕНАРИСТ ЯНУШ ГЛОВАЦЬКИЙ

10 КВІТНЯ 2014 РОКУ НА ВІДКРИТТІ ІХ ДНІВ  
ПОЛЬСЬКОГО КІНО У КІНОТЕАТРІ «ЖОВТЕНЬ» У КИЄВІ  
ЯНУШ ГЛОВАЦЬКИЙ ЯК АВТОР СЦЕНАРІЮ  
ПРЕДСТАВИТЬ СТРІЧКУ «ВАЛЕНСА. ЛЮДИНА З НАДІЇ»  
РЕЖИСЕРА АНДЖЕЯ ВАЙДИ

Польський драматург Януш Гловацький — особа суперпопулярна, і в себе на Батьківщині, і в багатьох інших країнах. Він мав кілька ступенів слави — спершу, як молодий і зубатий, саркастичний публіцист, котрий своїми єхидними і дотепними статтями у варшавському часописі «Культура» ядуче збиткувався й насміхався над досягненнями будівництва соціалізму в братній слов'янській країні. Потім — як прозаїк, що писав незручну правду про страйк робітників на Гданьському кораблебудівному заводі, тій самій сточні імені Леніна, з якої почалась і «Солідарність», і — частково — вся сьогоднішня вільна Польща. За два тижні до запровадження в Польщі військового стану, себто у грудні 1981-го Гловацький їде до Лондона, де готується постановка його п'єси «Попелюха». Сталева завіса робиться цілковито непроникною саме в день прем'єри. Назад, до Польщі Гловацький повернеться через досить багато років, уже не з Англії, а з Америки, відомим драматургом, чий п'єси ішли в репертуарі бродвейських театрів, а також в багатьох країнах світу, включаючи такі екзотичні, як, наприклад, Тайвань, чи новоутворене Косово. Найвідоміші його твори — «Антигона у Нью-Йорку», «Попелюха», «Четверта сестра», «Полювання на тарганів», «Фортінбрас забухав» давно вже увійшли у золотий фонд сучасної світової драматургії. А у Польщі за сценаріями Януша Гловацького іще до початку його еміграції було знято кілька шедеврів польського кіно, зокрема «Полювання на мух» в режисерії Анджея Вайди, і прекрасна абсурдистська комедія «Рейс», еталонний фільм, який було миттю розтягнуто на цитати й запозичення.

Олександр Ірванець

В Україні Гловацький віднедавна теж відомий — постановка за його п'єсою «Четверта сестра» (у блискучому перекладі Ірванця) у Київському академічному Молодому театрі ось уже третій рік поспіль збирає повні зали. Шість нагород «Київська Пектораль», отриманих цим спектаклем торік — це свідчення і високої якості твору, і його чудової інтерпретації українськими митцями.



## ВАЛЕНСА. ЛЮДИНА З НАДІЇ

**Режисер:** Анджей Вайда

**Сценарій:** Януш Гловацький

**Музика:** Павел Микетин

**У головних ролях:** Роберт Венцкевіч,

Агнешка Гроховська, Марія Розарія

Омаджо, Збігнєв Замаховський,

Цезари Косінський, Мірослав Бака,

Івона Бельська, Мачей Штур



Новий фільм метра польського кіно Анджея Вайди «Валенса. Людина з надії» являє собою третю, завершальну частину знаменитої кінотрилогії — «Людина з мармуру», «Людина з заліза», «Валенса. Людина з надії».

Це біографічна стрічка про життя і політичне становлення Леха Валенси, який пройшов шлях від звичайного робітника до Президента Польщі. Вивчаючи приватні, навіть інтимні, сторони життя лідера профспілки, Вайда намагається вловити феномен неймовірного перетворення: від простого робітника з буденними клопотами до харизматичного лідера. Ця неоднозначна і небездоганна постать допомогла мільйонам вивільнити мрії про свободу, і закласти підвалини неймовірних на той час змін.

Анджей Вайда давно мріяв зняти цей фільм: «...було абсолютно ненормально, що ми, поляки, після стількох років не зробили фільм про цю людину. Якщо задуматися, то Валенса є і нашим продуктом, це ми, польська інтелігенція, виховали безліч простих робітників до рівня державних діячів. Виховали нашою літературою, нашими фільмами».

### АНДЖЕЙ ВАЙДА

Народився 6 березня 1926 року у Суwalkах у родині військового. Після війни, у 1946–1950 вивчав малярство у Академії Мистецтв у Кракові. 1950–1953 — навчався у Лодзинській Кіношколі, 1960 року отримав диплом. 1978–1983 — очолював Спілку Кінематографістів Польщі. У 1994 році організував Японський Центр Мистецтва і Техніки Manggha у Кракові. У 2000 році Анджей Вайда отримав почесний «Оскар» за внесок у світовий кінематограф. Він став першим польським кінематографістом, удостоєним цієї нагороди. 2002 року заснував у Варшаві Школу Кінорежисури Анджея Вайди. Як політичний діяч був причетний до руху Солідарність. Разом з іншими польськими інтелектуалами виступив на Гданській Судноверфі у переломний момент польської історії 1980 року. У 1989–1991 був сенатором РП. Анджея Вайду вважають одним з засновників Польської школи кіно.



Психологічна драма / Польща / 2013 / 101'

## В ІМ'Я

**Режисер:** Малґожата Шумовська

**Сценарій:** Малґожата Шумовська,  
Міхал Енґлерт

**Музика:** Павел Микетин, Адам Валіцький

**У головних ролях:** Анджей Хира,

Матеуш Кошчюкевіч,

Майя Осташевська, Лукаш Сімлят,

Томаш Шухардт, Марія Май



Отець Адам отримує невелику паству в забутій місцині. Він організовує центр для проблемних юнаків. Зрештою отець стає своїм серед місцевих. Однак він дещо приховує. Після зустрічі із дивним мовчазним хлопцем, місцевим вигнанцем, герой змушений знову давати раду забутим пристрастям, що тяжіють над ним.

### МАЛґОЖАТА ШУМОВСЬКА

Народилася 26 лютого 1973 р. у Кракові — режисер, сценаристка, продюсер. Закінчила Режисерський факультет Лодзинської Кіношколи. Впродовж двох років вивчала історію мистецтв у Ягеллонському університеті. З 2001 року — Член Європейської Кіноакадемії.

#### Вибрана фільмографія:

Щаслива людина (2000)  
Перехрестя (2004)  
Воно (2004)  
33 сцени з життя (2008)  
Професіоналки (2011)  
В ім'я (2013)

# КОХАННЯ

**Режисер:** Славомір Фабіцький

**У головних ролях:** Маріан Дженджел, Аґата Кулеша, Марчін Дорочінський, Юлія Кійовська, Войцех Мецвальдовський, Роман Ганцарчик, Адам Воронович, Дорота Коляк



«Кохання» — це історія жінки, втягнутої у складну ситуацію, наслідки якої довгий час триматимуть її щасливий шлюб під загрозою. Фільм знятий на основі реальних подій. Ідею для фільму Фабіцький знайшов, читаючи газетний репортаж. Лідія Осталовська у 2008 році опублікувала у Газеті Виборчій статтю: «Це трапилося з моєю дружиною».



Вона написала про знаменитий секс-скандал в Ольштинській мерії і розповіла про це з точки зору чоловіка однієї з жертв домагань.

Вона працює в адміністрації міста, він — архітектор. Марися і Томек живуть у провінційному містечку, мають новий будинок, фінансову стабільності і чіткі плани на майбутнє. Вони чекають на дитину — через місяць Марія має народжувати. Все йде за планом — сім'я, дім кар'єра... Але мер міста (Адам Воронович), безпосередній начальник Марисі, закохується в неї. Заганяє в кут, пристає, змушує зустрічатися. Одного дня він ґвалтує її, а перелякана Марія не розповідає про це Томкові. Темна таємниця стає початком емоційного розриву між ними.

## СЛАВОМІР ФАБІЦЬКИЙ

Народився у 1970 р. у Варшаві. Вчився на Режисерському факультеті Лодзинської Кіношколи. Протягом трьох років вивчав математику у Варшавському університеті, пізніше закінчив Сценарну студію. Його студентська дипломна робота — фільм «Чоловіча справа» (2001) — здобула кілька важливих нагород на міжнародних кінофестивалях, зокрема приз МКФ «Молодість» за найкращий короткометражний фільм. З 2001 року режисер є членом Європейської Кіноакадемії.

### Вибрана фільмографія:

Внутрішній 55 (1997, найкращий документальний фільм на МКФ у Тегерані, найкращий студентський документальний фільм у Каламаті, Індія)  
Братовбивство (1999)  
Каська, самогон і мотоцикл (1999)  
Чоловіча справа (2001)  
Віднайдений (2005, повнометражний дебют;  
2006 — відзнака журі Каннського кінофестивалю)



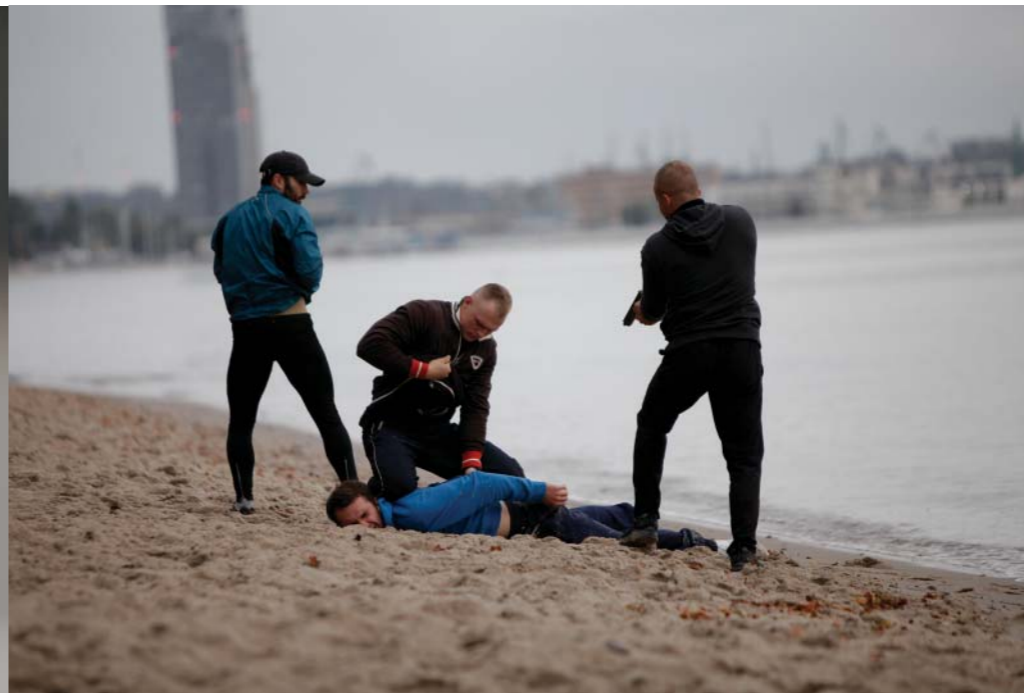
## ЗАКРИТА СИСТЕМА

**Режисер:** Ришард Бугайський

**У головних ролях:** Януш Гайос, Кажімеж Качор, Войцех Жолондковіч, Пшемислав Садовський, Ярослав Копачевський, Роберт Олех



Фільм, знятий на основі реальних подій, оповідає історію трьох власників процвітаючої компанії, які внаслідок змови корумпованих чиновників — прокурора і начальника податкової служби — були заарештовані за підозрою у діяльності в складі організованої злочинної групи і відмиванні грошей.



Сценаристів фільму надихнула справжня історія бізнесменів, які боролися з обвинуваченнями прокурора і податкової служби. Їх усіх було заарештовано, а їх компанію доведено до банкрутства. Справи, порушені проти них за кілька років було припинено, з огляду на відсутність доказів злочину, а підприємці отримали символічне відшкодування.

### РИШАРД БУГАЙСЬКИЙ

Народився 27 квітня 1943 у Варшаві. Режисер, письменник і сценарист. Закінчив Філософський факультет Варшавського університету. Перекладач театральних п'єс. У середині 80-х років емігрував до Канади, де працював над телевізійними серіалами. Повернувся до Польщі 1997 року. Цього ж року став головним режисером програми «Новини» на телеканалі TVP. Автор трьох повістей «Допит» (1983), «Зізнаюся у злочині» (1985) та «Сіль і перець» (2000).

#### Вибрана фільмографія:

Жінка і жінка (1979)  
Допит (1982)  
Генерал Ніл (2009)  
Закрита система (2013)



## ПОГЛИНАННЯ

**Режисер:** Яцек Бромський

**Сценарій:** Яцек Бромський, Юліуш Махульський

**У головних ролях:** Майя Осташевська, Марек Буковський, Данута Стенка, Анджей Северин, Ольгерд Лукашевич, Піотр Адамчик



Що може пробудити у звичайній людині вбивцю? Чи можна вбити у гіпнотичному трансі і не пам'ятати про це наступного дня? В екранізації детективного бестселеру Зигмунта Мілошевського по слідах хитрого вбивці йде комісар Смоляр і непоступливий прокурор Аґата Шацька. Їхній дует — вибухонебезпечний не лише з огляду на темпераменти героїв, але й через роман, що був між ними колись.



Прокурор Шацька, ведучи найскладніше у своїй кар'єрі розслідування, доторкнеться до справи, про котру багато років поспіль ходили легенди, але ніхто не очікував, що вони можуть виявитися правдою.

Сюжетна лінія «Поглинання» сконцентрована навколо темної таємниці вбивства одного з учасників групової терапії, які перебували у напів гіпнотичному трансі. Хто його вбив? Збільшується кількість здогадок, розкриваються чергові таємниці, з'являються нові вірогідні можливості розвитку подій. У кримінальну лінію залучається все більше осіб.

Кого ще поглине ця темна справа і які похмурі таємниці вона приховує?

### ЯЦЕК БРОМСЬКИЙ

Народився 19 грудня 1946 у Вроцлаві. Режисер. Вивчав полоністику у Варшавському університеті та навчався на Факультеті живопису у Варшавській Академії Мистецтв. У 60–70-х роках був відомим ведучим музичних радіопрограм, а також ведучим музичних програм в Ополі і Сопоті. З 1988 року — літературний редактор студії «Зебра». З 1996 року безперервно виконує обов'язки голови Польського Товариства Кінематографістів. З 2007 року — президент організації World Cinema Alliance (Alliance Mondiale du Cinema). У 2005–2008 — голова Ради Польського Інституту Кіномистецтва. Член Європейської Кіноакадемії.

### Вибрана фільмографія:

Це я, злодій (1999)  
Кар'єра Нікося Дизми (2002)  
Коханці року тигра (2005)  
У Пана Бога в садку (2007)  
Поглинання (2011)

## МІСТИФІКАЦІЯ

**Режисер:** Яцек Копровіч

**У головних ролях:** Мачей Штур, Ева Блащик, Чеслава Окніньська, Єжи Штур, Кароліна Грушка, Ева Далковська, Анджей Хира, Ольґєрд Лукашевич, Войчєх Пшоняк



Рік 1969. Перед захистом магістерської роботи Якуб Лазовський висуває сенсаційну теорію, яка може змінити обличчя історії. У своєму розслідуванні він припускає, що Віткаци не наклав на себе руки у 1939 році. Реальність підкидає нові докази дивовижної містифікації. Коханка Віткаци приносить до Деси свої невідомі портрети, одна з його колишніх жінок зберігає листівки, які отримала від художника після дати його смерті. Все вказує на те, що великий митець, провокатор і скандаліст ще живий. З приємністю п'є свої улюблене пиво, підглядає за молодими дівчатами, дає жінкам нетрадиційні перверсійні накази і займається найкрасивішим мистецтвом з поміж інших — брехнею і всіма її варіаціями — ошуканізмом, фальшизмом, побрехнізмом, нео-підстьобізмом і довколопальцяобводизмом...



### ЯЦЕК КОПРОВІЧ

Народився 3 листопада 1947 у Лодзі. Польський режисер і сценарист театру і кіно. Випусник Лодзинського університету (1970) та Лодзинської Кіношколи — Операторського (1974) та Режисерського (1979) факультетів. Дебютував фільмом «Призначення» (1983). Фільм два роки чекав на вихід на екран, через суперечливо представлену біографію поета Пшерви-Тетмайєра. Найвідомішим фільмом режисера є стрічка «Медіум» (1985), за який 1986 року отримав нагороду за найкращий оригінальний сценарій на фестивалі MystFest (Італія). Захоплюється фотографією та парапсихологією.

### Вибрана фільмографія:

Призначення (1983)  
Медіум (1985)  
Алхімік (1988)  
Алхімік Сендвіус (1988, телесеріал)  
Ева курила Samel (2005, автор сценарію)  
Містифікація (2009)



Драма / Польща / 2013 / 117'

## ДОРОЖНІЙ ПАТРУЛЬ

**Автор сценарію і режисер:** Войчех Смажовський  
**У головних ролях:** Бартломей Топа, Аркадіуш Якубик,  
Юлія Кійовська, Роберт Вабіх, Ерік Любос, Яцек Брачяк,  
Марчін Дорочінський



Семеро друзів, поліцейські з варшавської автоінспекції, живуть, здавалося б, насиченим життям. Разом працюють, разом гуляють, разом влаштовують розіграші, укладають парі та катаються на гоночних машинах. Але їхній камерний світ раптом перевертається: одного з товаришів знаходять убитим. Підозра падає на сержанта Кроля. Він уникає арешту і, перебуваючи в бігах, намагається довести свою невинуватість. Перед ним помалу відкриваються корупційні схеми, від яких тягнуться ниточки до вищих ешелонів влади.



### ВОЙЧЕХ СМАЖОВСЬКИЙ

Режисер, оператор. Закінчив Операторський факультет Вищої державної школи кіно, телебачення й театру імені Леона Шіллера у Лодзі. Був успішним кліпмейкером. Зняв декілька телевізійних драм та серіалів. Як автор сценарію та режисер дебютував у 1998 р. з фільмом Раковина. Фільми В. Смажовського здобули понад 70 нагород різних фестивалів.

### Вибрана фільмографія:

Вушна раковина (1998, телефільм)  
Сезон лохів (2001)  
Весілля (2004)  
Лондонці (2009, телесеріал)  
Поганий дім (2009)  
Роза (2011)  
Янгол (2013)





## КІНО-УІКЕНД НЕВІДОМИЙ РОМАН ПОЛАНСЬКИЙ РЕТРОСПЕКТИВА ФІЛЬМІВ

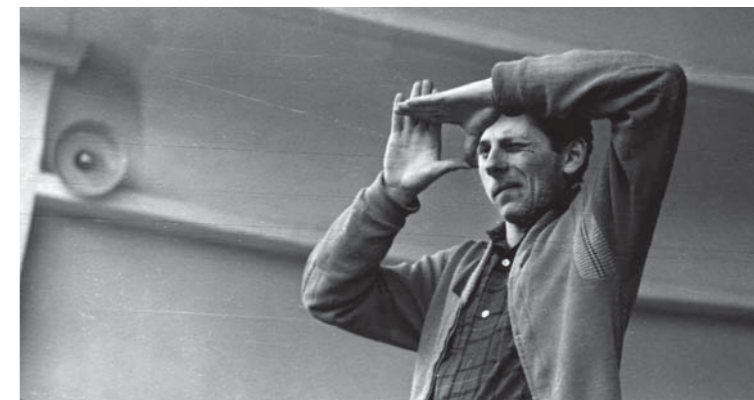
ОДИН ІЗ НАЙВИДАТНИШИХ КІНЕМАТОГРАФІСТІВ ПІСЛЯВОЄННОГО ПЕРІОДУ, УРОДЖЕНЕЦЬ ПАРИЖУ ЄВРЕЙСЬКОГО ПОХОДЖЕННЯ РОМАН ПОЛАНСЬКИЙ ВИРІС У ПОЛЬЩІ, ПРОТЕ ЖИВЕ І ТВОРИТЬ У ВЕЛИКОБРИТАНІЇ (1963–1967), США (1968–1976) І ФРАНЦІЇ (ПІСЛЯ 1976).

Майбутній режисер народився в Парижі 18 серпня 1933 року. При народженні у нього було зовсім інше ім'я — Раймунд Ліблінг, він був єдиною дитиною в сім'ї. 1953 року він дебютував у кіно у фільмі «Три історії», а вже наступного року знявся у фільмі Анджея Вайди «Покоління». Після цього Поланський починає знімати власні короткометражки. Перший повнометражний фільм «Ніж у воді» (1962) прийняли в Польщі «прохолодно». Але він став сенсацією на кінофестивалях, його номінували на «Оскар» як найкращий іноземний фільм. В 1967 році Поланський переїхав до США, роком пізніше одружився на Шерон Тейт, а також зняв фільм жахів «Дитина Розмарі». У 1971 році він зняв фільм «Макбет», а в 1974 році — трилер «Китайський квартал», в якому головні ролі зіграли Джек Ніколсон і Фей Данауей. Фільм отримав «Золотий глобус» за кращу режисуру і був номінований на «Оскар» в 11 категоріях (майже у всіх номінаціях його обійшов «Хрещений батько 2»).

У Європі Поланський продовжив знімати фільми, був автором картини «Тесс», номінованої на «Оскар», а також отримав премію «Сезар» (цю картину Поланський присвятив своїй загиблій дружині). Також на екрани виходять його стрічки «Пірати» і «Дев'ята брама» (в головній ролі Джонні Депп). Трагічна смерть дружини наклала серйозний відбиток на всю подальшу творчість режисера. Поланського вважають одним із найпесимістичніших кінематографістів. Головний герой його фільмів зазвичай зіштовхується із загрозою піддатись моральному, а інколи і фізичному насильству з боку сил ірраціональних, демонічних, недоступних розумінню.

Однією з найважливіших робіт Поланського стала присвячена голокосту картина «Піаніст» (2002), в основу якої покладені власні спогади режисера. «Піаніст» завоював багато кінопремій, зокрема «Золоту пальмову гілку» Каннського кінофестивалю і три «Оскари», один з яких за кращу режисуру. Статуетку також отримав Едріен Броді за кращу чоловічу роль.

2014 року фільм «Венера у хутрі» приніс Роману Поланському премію «Сезар». Це вже четвертий «Сезар» для режисера.



Кадр зі зйомок фільму «Двоє людей з шафою»

Навчальний етюд  
Польща / 1958 / 13' 54"

## ДВОЄ ЛЮДЕЙ З ШАФОЮ



Показовий навчальний етюд Романа Поланського, що демонструє страх перед інакшістю і захисну реакцію від неї. Гротескність ситуації, у якій двоє наївних і безпорадних чоловіків несуть шафу на тлі прозаїчного контексту міського оточення.

**Виробництво:**  
Державна вища школа кіно, телебачення і театру (Лодзь)

Навчальний етюд  
Польща / 1959 / 7' 55"

## ЛАМПА



Фігура майстра, що при світлі газової лампи ремонтує ляльки. Ніч. Скалічені ляльки оживають. Починається пожежа. Ляльки горять.

**Виробництво:**  
Державна вища школа кіно, телебачення і театру (Лодзь)

Навчальний етюд  
Польща / 1959 / 21' 08"

## КОЛИ ЯНГОЛИ ПАДАЮТЬ



Літня жінка, яка працює в туалеті, в сірому й неромантичному місці своєї роботи згадує молодість. Яскраві образи сільського життя, першої любові, уланів переплітаються з понурою картиною реальності.

**Виробництво:**  
Державна вища школа кіно, телебачення і театру (Лодзь)

Навчальний етюд  
Польща / 1957 / 1' 50"

## ЗУБНИЙ ОСКАЛ



Чоловік заглядає у віконце в стіні й підглядає за роздягнутою жінкою у ванній. Далі події розгортаються дещо несподівано для нього.

**Виробництво:**  
Державна вища школа кіно, телебачення і театру (Лодзь)

Навчальний етюд  
Польща / 1957 / 1' 22"

## ВБИВСТВО



Таємничий чоловік з тростиною входить до спальні і вбиває скальпелем людину, що спить на ліжку.

**Виробництво:**  
Державна вища школа кіно, телебачення і театру (Лодзь)

Навчальний етюд  
Польща / 1957 / 7' 45"

## РОЗТРОЩИМО ВЕЧІРКУ...



Етюд, що став предтечею популярних reality shows: режисер домовився зі знайомою бандою розбишак, що ті розпочнуть сварку на вечірці. Натомість, статисти були переконані, що будуть знімати їх гуляння. Коли з'являються хулігани, починається неімпровізована бійка...

**Виробництво:**  
Державна вища школа кіно, телебачення і театру (Лодзь)

Короткометражний  
фільм  
Польща / 1962 / 10'

## ССАВЦІ



Поланський представляє міжлюдські стосунки. Герої — двоє чоловіків — постійно використовують один одного. Спочатку тягнуться на санках, а коли втомлюються починають носити одне одного на плечах. Виявляється, що залежність поміж людьми полягає у постійній домінанті використання. Це німий чорно-білий фільм. Варто звернути увагу на майстерну композицію кадру та чудову музику Кшиштофа Комеди.

**Сценарій:**  
Анджей Кондратюк,  
Роман Поланський

**Виробництво:**  
Студія короткометражних  
фільмів SE-MA-FOR у Лодзі

## ПОМСТА

**Режисер і сценарист:** Анджей Вайда

**У головних ролях:** Януш Гайос, Анджей Северин, Роман Поланський, Агата Бузек, Цезарій Жак, Даніель Ольбрихський, Лех Диблік, Катажина Фігура, Рафал Круліковський, Тадеуш Войтих, Єжи Новак, Генрик Голембєвський

### Нагороди

Фільм отримав 8 номінацій на нагороду «Орли» у наступних категоріях: Найкращий режисер, Найкращий актор (Януш Гайос), Найкраща актриса (Катажина Фігура), Найкращий актор другого плану (Даніель Ольбрихський), Найкраща актриса другого плану (Агата Бузек), Найкраща музика і Найкращий монтаж. «Помста» також отримала номінацію на Золотого дельфіна на Міжнародному кінофестивалі Festróia — Tróia.



Кадр зі зйомок фільму

Цю історію, здається, знають усі поляки, бо комедія Александра Фредра «Помста» входить до навчальної програми польських шкіл. Чашник Раптушевіч, який живе по сусідству з ненависним судовим писарем Мільчаком намагається одружитися на вдові підстолого (переважно з огляду на її статки). Усвідомлюючи свої недоліки чашник Раптушевіч кличе на допомогу Папкіна, який видає себе за ловця жіночих сердець і великого героя, а насправді він — боягуз і хвалько. Зрештою, це не єдина сюжетна лінія драми, важливою для сюжету є також любов Клари (племінниці чашника) і Вацлава (сина Мільчака). Головною лінією цього фільму є суперечка чашника і судового писаря, які живуть у старому і зруйнованому замку. Безпосередньою причиною конфлікту між двома панамі є розпочатий писарем і зупинений чашником ремонт муру, що розділяє замок на дві частини. Чашник забороняє ремонт муру і хоче помститися писарю. Заманює до своєї частини замку сина писаря і хоче оженити його з молодою Кларою. Ця ситуація загрозлива для судового писаря, тому що він хоче, аби Вацлав одружився з вдовою підстолого. Врешті, чашник бачить вдову підстолого своєю дружиною...



## КИЇВ

**Кінотеатр «Жовтень»**  
ул. Костянтинівська, 26  
+38 (044) 417 27 02  
zhovten-kino.kiev.ua

**Кінотеатр ім. Чапаєва**  
вул. Велика Житомирська, 40  
+38 (044) 272 41 00  
kievkinofilm.com.ua

## ВІННИЦЯ

**Кінотеатр «Родина»**  
вул. Козицького, 47  
+38 (0432) 35 04 97

## ОДЕСА

**Кінотеатр «U-Cinema»**  
Французький бульвар, 33  
+38 (0482) 33 95 55  
u-cinema.od.ua

## ТЕРНОПІЛЬ

**Кінотеатр «Палац Кіно»**  
вул. Франка, 8  
+38 (0352) 43 00 00, 52 33 33

## ДОНЕЦЬК

**Кіно-культурний центр «КіноКульт»**  
проспект Ватутіна, 35  
+38 (062) 304 88 02  
kinocult.com.ua

## ХАРКІВ

**Кінотеатр «8 ½»**  
вул. Донець-Захаржевського, 6/8  
+38 (068) 511 91 10  
smartcinema.com.ua





**ІНФОРМАЦІЯ:**  
**Польський**  
**Інститут у Києві**  
**+38 (044) 278 16 01**  
**polinst.kiev.ua**

Упорядник: Олена Бабій  
Дизайн: Світлана Кошкіна